



# HOTEL SCHÖNEGG

HOTEL • RESTAURANT

**Ganz herzlich willkommen im  
Hotel Schönegg Wengen**

**Schön, dass Sie da sind!  
Das Hotel Schönegg, ein Haus voller Geschichte,  
Charme und Tradition heisst Sie willkommen.  
Geniessen Sie Ihren Besuch bei uns.**

*Quel plaisir de vous accueillir!  
L'hôtel Schönegg, une maison pleine d'histoire, de charme et  
de tradition vous souhaite la bienvenue.  
Passez un agréable moment chez nous.*

What a pleasure to welcome you!  
The hotel Schönegg is full of history, charm and tradition,  
a warm welcome to you.  
Enjoy your time with us.






**Caroline Ogi & Sylvain Stefanazzi Ogi  
Schönegg-Team**





## Speisekarte Stübli

### Vorspeisen – *Entrées* – Starters

<b>Auserlesene Trockenfleischspezialitäten und Berner Hobelkäse</b> <i>Assiette de viandes séchées et fromage d'alpage</i> Dried meat speciality platter and alpine cheese	17	28
<b>Zweierlei Lachstatar mit Dill</b> <i>Tartare aux deux saumon et aneth</i> Two salmon tartare with dill		20
<b>18 Monate gereifter Schweizer Rohschinken mit Büffelmozzarella</b> <i>Jambon cru suisse de 18 mois d'affinage et mozzarella de bufflonne</i> 18 months old Swiss Parma ham with Buffalo mozzarella		18
<b>Cervelat Carpaccio</b> <i>Carpaccio de cervelat</i> Cervelat carpaccio		15
<b>Kürbisvelouté mit Amarettocrème</b> <i>Velouté de courge et crème à l'Amaretto</i> Pumpkin velouté with Amaretto cream		13
<b>Gemischter Salat</b> <i>Salade mêlée</i> Mixed salad	 	12
<b>Grüner Salat</b> <i>Salade verte</i> Green salad	 	9



## **Hauptgänge – *Plats principaux* – Main courses**

<b>Rindspillard, Reis und Ratatouille</b>	<b>35</b>
<i>Paillard de bœuf, riz et ratatouille</i>	
Beef paillard, rice and ratatouille	
<b>Büffeltatar vom Val de Travers, Toasts und Bratkartoffeln</b>	<b>35</b>
<i>Tartare de bufflonne du Val de Travers, toasts et pommes de terre sautées</i>	
Buffalo tartare from Val de Travers, toasts and sautéed potatoes	
<b>Niedergegarte Schweinebrust mit Kartoffelgalette und sautiertem Mais</b>	<b>34</b>
<i>Poitrine de porc confite 10 heures, pommes galettes et maïs sauté</i>	
Slow roasted pork belly with potato galettes and sautéed corn	
<b>Seeländer Stubenküken im Ofen gebacken mit Gemüsepfanne</b>	<b>32</b>
<i>Coquelet rôti du Seeland et poêlée rustique</i>	
Oven roasted spring chicken from Seeland with mixed vegetables	
<b>Schönegg Cheeseburger (Kalb) mit Bratkartoffeln oder Salat</b>	<b>27</b>
<i>Schönegg Cheeseburger (veau) et pommes de terre sautées ou salade</i>	
Schönegg Cheeseburger (veal) with sautéed potatoes or salad	
<b>Eglifilet aus Raron, Bratkartoffeln und Karottenpüree</b>	<b>38</b>
<i>Filet de perches de Raron, pommes de terres rôties et purée de carottes</i>	
Perch fillets from Raron, roasted potatoes and carrot puree	
<b>Vegetarischer Flammkuchen mit Zwiebeln, Käse und Champignons</b>	 <b>19</b>
<i>Flammkuchen végétarienne aux oignons, fromage et champignons</i>	
Vegetarian Flammkuchen with onions, cheese and mushrooms	
<b>Flammkuchen mit Zwiebeln, Käse und gekochtem Schinken</b>	<b>19</b>
<i>Flammkuchen aux oignons, fromage et jambon cuit</i>	
Flammkuchen with onions, cheese and ham	
<b>Flammkuchen mit Zwiebeln, Käse, geräuchertem Lachs und Kapern</b>	<b>22</b>
<i>Flammkuchen aux oignons, fromage, saumon fumé et câpres</i>	
Flammkuchen with onions, cheese, smoked salmon and capers	



## Süssspeisen – *Desserts* – Sweets

### Feingebäck „Madeleine“ mit Schokoladensauce

*Madeleine et sauce chocolat*

Madeleine cake with chocolate sauce

✓ 10

### Panna Cotta mit Pfirsichcoulis

*Panna cotta avec coulis de pêche*

Panna cotta with peach sauce

✓ 9

### Tiramisu

*Tiramisu*

Tiramisu

✓ 8

### Frischer Fruchtsalat

*Salade de fruits frais*

Fresh fruit salad

⊘ ✓ 8

### Glace oder Sorbet Kugeln nach Wahl

**Vanille, Schokolade, Kaffee, Erdbeere, Zitrone, Waldbeere**

*Boule de glace ou sorbet à choix*

*Vanille, chocolat, café, fraise, citron, fruits des bois*

Your choice of ice cream or sorbet

Vanilla, chocolate, coffee, strawberry, lemon, wild berries

✓ 4.5 pro Kugel

(Sorbet ⊘)

### Rahmzuschlag



*Supplément pour la crème Chantilly*



Surcharge for whipped cream

1



### **Kennzeichnung – Marquage – Marking**

Vegetarische Gerichte sind mit  gekennzeichnet, laktosefreie Gerichte sind mit  gekennzeichnet.

*Les plats végétariens sont marqués avec , les plats sans lactose avec .*

Vegetarian dishes are marked with , lactose-free dishes are marked with .

### **Allergene – Allergies – Allergies**

Informationen über Zutaten, welche Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen können, erhalten Sie auf Nachfrage bei unserem Servicefachpersonal.

*Pour des informations sur les ingrédients, qui pourraient déclencher des allergies, veuillez vous adresser au personnel de service.*

For detailed information about ingredients, which can trigger allergies, please ask one of our staff members.

### **Wenn nichts anderes vermerkt, verwenden wir:**

*Sauf indication contraire nous utilisons:*

Unless we do not declare anything else, we use:

**Geflügel** – *volaille* – poultry

**Rind** – *boeuf* – beef

**Kalb** – *veau* – veal

**Schwein** – *porc* – pork

**Büffel** – *bufflonne* – buffalo

**Fisch** – *poisson* – fish

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Schweiz** – *Suisse* – Switzerland

**Norwegen** – *Norvège* – Norway

**Schottland** – *Écosse* – Scotland



## **Ein bisschen Geschichte... Un peu d'histoire... A little bit of history...**

- 1903 :** **Eröffnung des Hotels unter dem Namen „Pension Hotel Jungfraublick“.**  
*Ouverture de la „Pension Villa Jungfraublick“ par Rudolf Abbühl-Lauener.*  
Opening of the hotel under the name "bed and breakfast Hotel Jungfraublick".
- 1928 :** **Eines der ersten Hotels mit fliessendem Wasser in Wengen.**  
*Un des premiers hôtels avec de l'eau courante à Wengen.*  
One of the first hotels with running water in Wengen.
- 1960 :** **Neue Zimmer mit Badewanne. Die Zahl der Betten wird von 25 auf 50 verdoppelt.**  
*Nouvelles chambres avec bain. Le nombre de lits est doublé de 25 à 50.*  
New rooms with bath and the number of beds will be doubled from 25 to 50.
- 1978 :** **Erstes Hotel im Berner Oberland mit einer Telefonanlage, die Anrufe aus dem Zimmer erlaubt.**  
*Premier Hôtel dans l'Oberland bernois avec un système de téléphone qui permet d'appeler des numéros depuis la chambre.*  
The first hotel in the Bernese Oberland with a telephone system that allows calls from the room.
- 1986 :** **René Berthod, ehemaliger Profi-Skirennläufer, kauft das Hotel Schönegg.**  
*René Berthod, ancien skieur professionnel, achète l'hôtel Schönegg.*  
René Berthod, former professional ski racer, buys the hotel Schönegg.
- 1990 :** **Renovierung aller Gästezimmer.**  
*Rénovation des chambres.*  
Renovation of all rooms.
- 1994 :** **Umbau des Restaurants.**  
*Transformation du restaurant.*  
Reconstruction of the restaurant.
- 2000 :** **Renovierung der Hotelfassade und der Küche.**  
*Rénovation de la façade et de la cuisine.*  
Renovation of the facade of the hotel and the kitchen.



- 2012 : Familie Dequeker kauft das Hotel Schönegg, die Jungfrau Suite in der obersten Etage entsteht.**  
*La famille Dequeker achète l'hôtel Schönegg. Construction de la Jungfrau Suite au dernier Etage.*  
Family Dequeker buys the hotel Schönegg and constructs the Jungfrau suite on the top floor.
- 2013 : Renovierung aller Zimmer und Flure. Bau einer neuen Sauna. Renovierung des Aufenthaltsraumes und des Weinkeller. Auf Voranmeldung buchbar für private Anlässe und Degustationen.**  
*Rénovation de toutes les chambres et corridors, construction d'un sauna, rénovation du salon et construction de la nouvelle cave à vin, avec des tables pour des repas et dégustations.*  
Renovation of all rooms and corridors. Construction of a new sauna. Renovation of the residence room and the wine cellar. By appointment can be booked for private events and tastings.
- 2014 : Renovierung der Hotelfassade und der Gartenterrasse sowie des Hoteleingangs. Neuer Gemüse- und Kräutergarten für unsere Küche.**  
*Rénovation de la façade et construction de la nouvelle terrasse avec jardin. Elaboration d'un jardin potager pour notre cuisine.*  
Renovation of the facade of the hotel, the garden terrace and the hotel entrance. New vegetable and herb garden for our kitchen.
- 2015 : Neuer Massageraum mit Wasserbett, neue Hauswäscherei und neue Wirtwohnung.**  
*Nouvelle salle de massage avec lit à eau, nouvelle lingerie et rénovation de l'appartement de direction.*  
New massage room with water bed, new house laundry and new managers apartment.
- 2016 : Neues Stübli Restaurant mit Bar und neue Küche.**  
*Nouveau Stübli restaurant avec bar et nouvelle cuisine.*  
New Stübli Restaurant with Bar and new kitchen.